



Distr.: General  
19 March 2019  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع  
الأطراف في بروتوكول كيوتو

تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو  
عن دورته الرابعة عشرة، المعقودة في كاتوفيتسه في الفترة من ٢ إلى ١٥  
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

الجزء الأول: المداولات

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٤	١	افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)	أولاً -
٤	١٧-٢	المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)	ثانياً -
٤	٣-٢	إقرار جدول الأعمال	ألف -
٦	٤	انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب	باء -
٦	١٠-٥	تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئتين الفرعيتين	جيم -
٧	١٢-١١	الموافقة على تقرير وثائق التفويض	دال -
٧	١٤-١٣	حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو	هاء -
٨	١٦-١٥	الحضور	واو -
٨	١٧	الوثائق	زاي -
٨	٢١-١٨	تقرير الهيئتين الفرعيتين (البند ٣ من جدول الأعمال)	ثالثاً -
٨	١٩-١٨	تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية	ألف -
٩	٢١-٢٠	تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ	باء -
٩	٢٦-٢٢	المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة (البند ٤ من جدول الأعمال)	رابعاً -
١٠	٣١-٢٧	المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك (البند ٥ من جدول الأعمال)	خامساً -
١١	٣٦-٣٢	تقرير لجنة الامتثال (البند ٦ من جدول الأعمال)	سادساً -
١٢	٤٣-٣٧	المسائل المتعلقة بصندوق التكيف (البند ٧ من جدول الأعمال)	سابعاً -



		التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٨ من جدول الأعمال) .....	ثامناً -
١٤	٤٦-٤٤	المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات (البند ٩ من جدول الأعمال) .....	تاسعاً -
١٤	٤٩-٤٧	ألف - البلاغات الوطنية .....	
١٤	٤٨-٤٧	باء - تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بفترة الالتزام الثانية للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو .....	
١٤	٤٩	بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٠ من جدول الأعمال) .....	عاشراً -
١٥	٥١-٥٠	المسائل المتعلقة بما يلي: (البند ١١ من جدول الأعمال) .....	حادي عشر -
١٥	٥٤-٥٢	ألف - الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو .....	
١٥	٥٤-٥٢	باء - الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو .....	
١٥	٥٥	مسائل أخرى محالة من الهيئتين الفرعيتين إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (البند ١٢ من جدول الأعمال) .....	ثاني عشر -
١٦	٥٧-٥٦	المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٣ من جدول الأعمال) .....	ثالث عشر -
١٦	٥٧-٥٦	ألف - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٧ .....	
١٦	٥٧-٥٦	باء - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ .....	
١٦		الجزء الرفيع المستوى (البند ١٤ من جدول الأعمال) .....	رابع عشر -
١٦	٥٨	مسائل أخرى (البند ١٥ من جدول الأعمال) .....	خامس عشر -
١٦	٦٣-٥٩	اختتام الدورة (البند ١٦ من جدول الأعمال) .....	سادس عشر -
١٧	٦١	ألف - اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الرابعة عشرة .....	
١٧	٦٣-٦٢	باء - إغلاق الدورة .....	

الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الرابعة عشرة  
المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

FCCC/KP/CMP/2018/8/Add.1

## المقررات

المسائل المتعلقة بصندوق التكيف	١/م أ-١٤
تقرير مجلس صندوق التكيف	٢/م أ-١٤
طرائق المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج عمله ووظائفه بموجب بروتوكول كيوتو	٣/م أ-١٤
الإرشادات المتصلة بآلية التنمية النظيفة	٤/م أ-١٤
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية	٥/م أ-١٤

## القرار

الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية بولندا ولسكان مدينة كاتوفيتسه	١/م أ-١٤
--	----------

## أولاً- افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١- عُقدت الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو)، عملاً بالفقرة ٦ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو، في مركز المؤتمرات الدولي في مدينة كاتوفيتسه ببولندا، في الفترة من ٢ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨. وعقد رئيس الدورة ١٤ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، السيد ميشال كورتिका، الجلسة الأولى<sup>(١)</sup> يوم الأحد ٢ كانون الأول/ديسمبر<sup>(٢)</sup>.

## ثانياً- المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

## ألف- إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي ٢(أ) من جدول الأعمال)

٢- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، في مذكرة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه<sup>(٣)</sup>. وأعد جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس الدورة ١٣ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بعد التشاور مع المكتب، وبمراعاة الآراء التي أعربت عنها الأطراف خلال الجزء الأول من الدورة الثامنة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ).

٣- واعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، بناءً على اقتراح من رئيس دورته ١٤، جدول الأعمال التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب؛

(ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئتين الفرعيتين؛

(د) الموافقة على تقرير وثائق التفويض؛

(هـ) حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو.

(١) جلسات مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

(٢) عُقدت الدورة ١٤ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بالتزامن مع الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف والجزء الثالث من الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس وترد مداوات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في تقريرين منفصلين FCCC/CP/2018/10 وFCCC/PA/CMA/2018/3 على التوالي). أما مداوات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس المعقودة أثناء الدورات فتزد في تقرير مؤتمر الأطراف ويُحال إليها في تقرير مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

(٣) FCCC/KP/CMP/2018/1.

- ٣- تقريراً الهيئتين الفرعيتين:
- (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٤- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة.
- ٥- المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك.
- ٦- تقرير لجنة الامتثال.
- ٧- المسائل المتعلقة بصندوق التكيف.
- ٨- التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ٩- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات<sup>(٤)</sup>:
- (أ) البلاغات الوطنية؛
- (ب) تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بفترة الالتزام الثانية للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٠- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١١- المسائل المتعلقة بما يلي:
- (أ) الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو؛
- (ب) الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٢- مسائل أخرى محالة من الهيئتين الفرعيتين إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.
- ١٣- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٧؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.
- ١٤- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ١٥- مسائل أخرى.

(٤) يرد تعريف مصطلح "طرف مدرج في المرفق الأول" في الفقرة ٧ من المادة ١ من بروتوكول كيوتو.

١٦ - اختتام الدورة:

- (أ) اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الرابعة عشرة؛
- (ب) إغلاق الدورة.

## باء- انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب (البند الفرعي ٢ (ب) من جدول الأعمال)

- ٤- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلسته الأولى وفي جلسته العاشرة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر. ولم يكن ثمة ما يدعو إلى انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب<sup>(٥)</sup>.

## جيم- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئتين الفرعيتين (البند الفرعي ٢ (ج) من جدول الأعمال)

- ٥- في الجلسة الأولى، أحال الرئيس إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو شروح جدول الأعمال المؤقت، واقترح أن يتبع مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو تنظيم الأعمال الذي اتفق عليه مؤتمر الأطراف<sup>(٦)</sup>.

- ٦- وأبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) وهيئة التنفيذ قد توصيان بمشاريع مقررات واستنتاجات ينظر فيها مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ويعتمدها في إطار البنود التالية من جدول الأعمال، التي ترد أصلاً في جدول أعمال الهيئتين:

### الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

البند الفرعي ١١ (أ) المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

### الهيئة الفرعية للتنفيذ

البند الفرعي ٩ (أ) البلاغات الوطنية

البند ١٠ بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

البند الفرعي ١١ (ب) المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

البند ١٣ المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

٧- وأشار الرئيس إلى أن الهيئتين الفرعيتين ستختتمان أعمالهما في ٨ كانون الأول/ديسمبر.

٨- ووافق مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو على مواصلة أعماله استناداً إلى مقترح الرئيس.

(٥) انظر الوثيقة FCCC/CP/2018/10، الفقرة ١٦، للاطلاع على قائمة بأعضاء مكتب الدورة ٢٤ لمؤتمر الأطراف والدورة ١٤ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والجزء ٣ من الدورة ١ لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

(٦) انظر الوثيقة FCCC/CP/2018/10، الفقرات ١٩-٣١ والفقرة ٣٥.

٩- وفي ٢ كانون الأول/ديسمبر، عُقدت جلسة عامة مشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس) وهيئة المشورة وهيئة التنفيذ والفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس للاستماع إلى البيانات الافتتاحية<sup>(٧)</sup>.

١٠- وعقد الرئيس جلستين عامتين غير رسميتين للتقييم، في ١١ و ١٣ كانون الأول/ديسمبر، بغية استعراض التقدم المحرز وتقاسم خطط النهوض بالعمل من أجل التوصل إلى نتيجة ناجحة<sup>(٨)</sup>.

## دال - الموافقة على تقرير وثائق التفويض

(البند الفرعي ٢(د) من جدول الأعمال)

١١- في الجلسة السابعة، المعقودة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر، أحال الرئيس إلى التقرير المتعلق بوثائق التفويض<sup>(٩)</sup>، الذي يشير إلى أن المكتب فحص وثائق تفويض ممثلي الأطراف واعتمدها، وفقاً للمادة ٢٠ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

١٢- وفي الجلسة نفسها، وبناءً على تقرير المكتب ووثائق التفويض الإضافية المقدمة، قبل مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو وثائق تفويض الأطراف التي حضرت الدورة<sup>(١٠)</sup>.

## هاء - حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ٢(هـ) من جدول الأعمال)

١٣- أشار الرئيس في الجلسة الأولى إلى أن مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو اعتمد في ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، خلال دورته الثامنة، تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو<sup>(١١)</sup>، وفقاً للمادتين ٢٠ و ٢١ من بروتوكول كيوتو. واستناداً إلى العدد الحالي للأطراف في بروتوكول كيوتو (١٩٢)، يبدأ نفاذ تعديل الدوحة عندما يصل عدد صكوك القبول إلى ١٤٤ صكاً. وأبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأن الوديع استلم، حتى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، صكوك قبول تعديل الدوحة من ١٢٢ طرفاً.

١٤- وحث الرئيس أطراف بروتوكول كيوتو التي تعتمد التصديق على تعديل الدوحة على تعجيل إجراءاتها الوطنية لإيداع صكوك القبول لدى الوديع في أقرب وقت ممكن. وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بحالة التصديق على تعديل الدوحة حتى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨. ولم ترد خلال الدورة أي صكوك قبول إضافية.

(٧) انظر الوثيقة FCCC/CP/2018/10، الفقرتين ٣٠ و ٣١.

(٨) يمكن متابعة البث الشبكي في الصفحتين: <https://unfccc-cop24.streamworld.de/webcast/presidency-stocktaking-meeting> و <https://unfccc-cop24.streamworld.de/webcast/stocktaking-plenary>.

(٩) FCCC/CP/2018/9، و FCCC/KP/CMP/2018/7، و FCCC/PA/CMA/2018/2.

(١٠) للاطلاع على قائمة بوثائق التفويض الإضافية التي قُدمت بعد إصدار التقرير المتعلق بوثائق التفويض، انظر الوثيقة FCCC/CP/2018/10، الفقرة ٤٥.

(١١) المقرر ١/م أ-٨.

**واو- الحضور**

١٥- ترد في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية معلومات عن المشاركة في الدورات المعقودة في كاتوفيتسه<sup>(١٢)</sup>.

١٦- ووفقاً للمقرر ٢٦/م أ-١، فإن قرار مؤتمر الأطراف المتعلق بقبول مشاركة المنظمات بصفة مراقب يسري أيضاً على مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو. وترد في الوثيقة FCCC/CP/2018/2 قائمة بالمنظمات المراقبة التي قُبلت حديثاً للمشاركة في دورات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس<sup>(١٣)</sup>.

**زاي- الوثائق**

١٧- ترد الوثائق المعروضة على الدورة ١٤ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية<sup>(١٤)</sup>.

**ثالثاً- تقريراً الهيئتين الفرعيتين**

(البند ٣ من جدول الأعمال)

**ألف- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية**

(البند الفرعي ٣ (أ) من جدول الأعمال)

١٨- عرض رئيس هيئة المشورة، السيد بول واتكنسون (فرنسا)، في الجلسة السادسة المعقودة في ١٣ كانون الأول/ديسمبر، مشروع تقرير الهيئة عن دورتها ٤٩<sup>(١٥)</sup>، وقدم تقريراً شفويًا عن نتائج دورتها ٤٨ و ٤٩.

١٩- وفي الجلسة نفسها، وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بتقرير هيئة المشورة عن دورتها ٤٨<sup>(١٦)</sup>، وبمشروع تقريرها عن دورتها ٤٩، وبالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيسها. وأعرب الرئيس عن تقديره للسيد واتكنسون لعمله الدؤوب ولتوجيه أعمال هيئة المشورة على مدى العام الماضي.

(١٢) للاطلاع على القائمة الكاملة للمشاركين الذين حضروا الدورات، انظر الوثيقة FCCC/CP/2018/INF.3. وللإطلاع على قائمة الأطراف في بروتوكول كيوتو، انظر الموقع الشبكي لمجموعة معاهدات الأمم المتحدة، على الرابط: [https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=XXVII-7-a&chapter=27&clang=en](https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXVII-7-a&chapter=27&clang=en)

(١٣) للاطلاع على كامل المداولات المتصلة بالبند الفرعي من بنود جدول أعمال مؤتمر الأطراف المتعلق بقبول المنظمات بصفة مراقب، انظر الوثيقة FCCC/CP/2018/10، الفقرتين ١٧ و ١٨.

(١٤) <https://unfccc.int/event/cmp-14>

(١٥) FCCC/SBSTA/2018/L.17

(١٦) FCCC/SBSTA/2018/4 و FCCC/SBSTA/2018/6.

## باء- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند الفرعي ٣ (ب) من جدول الأعمال)

- ٢٠- عرض رئيس هيئة التنفيذ، السيد إيمانويل دوميساني دلاميني (إسواتيني)، في الجلسة السادسة، مشروع تقرير الهيئة عن دورتها ٤٩<sup>(١٧)</sup>، وقدم تقريراً شفويًا عن نتائج دورتيها ٤٨ و ٤٩.
- ٢١- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بتقرير هيئة التنفيذ عن دورتها ٤٨<sup>(١٨)</sup>، وبمشروع تقريرها عن دورتها ٤٩، وبالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيسها. وأعرب الرئيس عن تقديره للسيد دلاميني لعمله الدؤوب ولتوجيه أعمال هيئة التنفيذ على مدى العام الماضي.

## رابعاً- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة

(البند ٤ من جدول الأعمال)

- ٢٢- أحال الرئيس في الجلسة الأولى إلى التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة المقدم إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو<sup>(١٩)</sup>، الذي يغطي أنشطة المجلس في الفترة من ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٨.
- ٢٣- وأعرب الرئيس عن شكره لرئيس المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، السيد آرثر رول (جزر البهاما)، على قيادته، ولأعضاء المجلس وأعضائه المناوبين على عملهم الدؤوب.
- ٢٤- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو فريق اتصال معنياً بهذه المسألة تشترك في رئاسته السيدة كارولينا أتونن (فنلندا) والسيد تاكالاني رامباو (جنوب أفريقيا).
- ٢٥- وفي الجلسة السادسة، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، بناءً على اقتراح من الرئيس، المقرر ٤/م أ-١٤ المعنون "الإرشادات المتصلة بآلية التنمية النظيفة". وشكر الرئيس السيدة أتونن والسيد رامباو على عملهما الدؤوب.
- ٢٦- وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو أعضاء المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة وأعضاء المناوبين التالية أسماؤهم<sup>(٢٠)</sup>:

### المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة

العضو	العضو المناوب
الدول الأفريقية	السيد الحاجي مباي ديابي
	السيد رشيد الطاهري
	(المغرب)
	(السنغال)

(١٧) FCCC/SBI/2018/L.20.

(١٨) FCCC/SBI/2018/9 و Add.1 و FCCC/SBI/2018/11.

(١٩) FCCC/KP/CMP/2018/3، و Corr.1.

(٢٠) يمكن الاطلاع على أحدث قائمة بالأعضاء والأعضاء المناوبين في الصفحة الشبكية:

<https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/election-and-membership>

السيد سيروس فاتانخاه (جمهورية إيران الإسلامية)	السيد محمد عرفان طارق (باكستان)	دول آسيا والمحيط الهادئ
السيد سبنسر لينوس توماس (غرينادا)	السيد إدواردو كالفو (بيرو)	دول أمريكا اللاتينية والكاريبي
السيد أوليفيه كاسي (بلجيكا)	السيد فرانك فولكه (ألمانيا)	دول أوروبا الغربية ودول أخرى
السيد عمر يوفوال ألكوك (جامايكا)	السيد أمجد عبد الله (ملديف)	الدول الجزرية الصغيرة النامية
السيد لامبرت شنايدر (الاتحاد الأوروبي)	السيد كازوناري كاينو (اليابان)	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
	السيدة آنا رومانوفسكايا (الاتحاد الروسي، عضوة مناوئة بديلة)	
	السيد موزيس ألفاريز (الجمهورية الدومينيكية)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
	السيد خوسيه دومينغوس غونساليس ميغيس (البرازيل)	

## خامساً- المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك

(البند ٥ من جدول الأعمال)

٢٧- أحال الرئيس في الجلسة الأولى إلى التقرير السنوي للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك المقدم إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو<sup>(٢١)</sup>، الذي يغطي أنشطتها في الفترة من ٢٦ آب/أغسطس ٢٠١٧ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٨.

٢٨- وأعرب الرئيس عن شكره لرئيسة اللجنة، السيدة غيرغيتا نيكوديم (رومانيا)، ولأعضاء اللجنة وأعضائها المناوبين على عملهم خلال العام الماضي.

٢٩- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بتقرير اللجنة السنوي. وأعرب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو عن تقديره للجنة لإدارتها الحكيمة للموارد خلال السنة الماضية.

٣٠- وفي الجلسة العاشرة، أشار الرئيس إلى أن الترشيحات لعضوية اللجنة لا تزال معلقة، وحث الفئات المعنية على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيحات المعلقة إلى الأمانة التنفيذية في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٩. وما أن تستلم الأمانة التنفيذية

الترشيحات، يُعتبر الأعضاء والأعضاء المناوبون منتخَبين في الدورة ١٤ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، وفقاً للممارسة المتبعة.

٣١- وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو أعضاء اللجنة التالية أسماءهم<sup>(٢٢)</sup>:

#### لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك

العضو	العضو المناوب
الأطراف المدرجة في المرفق الأول	السيد ياكوب لينتس (النمسا)
السيد بونوا لوغيه (فرنسا)	السيد تاكاهيكو تاغامي (اليابان)
الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	السيدة غيرغيتا نيكوديم (رومانيا)
الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	السيد أغريه ماتيو ريشمون أسيبه (كوت ديفوار)
السيد أحمد وحيد (ملديف)	السيد محمد ضياء الحق (بنغلاديش)

#### سادساً- تقرير لجنة الامتثال

(البند ٦ من جدول الأعمال)

٣٢- أحال الرئيس في الجلسة الأولى إلى التقرير السنوي للجنة الامتثال المقدم إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو<sup>(٢٣)</sup>، الذي يغطي أنشطتها في الفترة من ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٨.

٣٣- وأعرب الرئيس عن شكره لرئيسي لجنة الامتثال المشاركين، السيد جوزيف أيتارو (بالاو) والسيدة إيمانويلا سارديليتي (إيطاليا)، على قيادتهما، ولأعضاء اللجنة وأعضائها المناوبين على عملهم الدؤوب.

٣٤- وفي الجلسة نفسها، وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بتقرير لجنة الامتثال، ودعا الأطراف إلى تقديم تبرعات للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية دعماً لعمل لجنة الامتثال في فترة السنتين ٢٠١٩-٢٠٢٠.

٣٥- وفي الجلسة العاشرة، أشار الرئيس إلى أن الترشيحات لعضوية لجنة الامتثال لا تزال معلقة، وحث الفئات المعنية على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيحات المعلقة إلى الأمانة التنفيذية في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٩. وما أن تستلم الأمانة

(٢٢) انظر الحاشية ٢٠ أعلاه.

(٢٣) FCCC/KP/CMP/2018/6.

التنفيذية الترشيحات، يُعتبر الأعضاء والأعضاء المناوبون منتخَبين في الدورة ١٤ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، وفقاً للممارسة المتبعة.

٣٦- وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو أعضاء لجنة الامتثال وأعضاءها المناوبين التالية أسماؤهم<sup>(٢٤)</sup>:

#### لجنة الامتثال - فرع التيسير

العضو المناوب	العضو
السيدة خيمينا نييتو (كولومبيا)	السيدة ليزا بنجامين (جزر البهاما)

#### لجنة الامتثال - فرع الإنفاذ

العضو
السيد أورلاندو ري سانتوس (كوبا)

### سابعاً- المسائل المتعلقة بصندوق التكيف

(البند ٧ من جدول الأعمال)

٣٧- أحوال الرئيس في الجلسة الأولى إلى تقرير مجلس صندوق التكيف المقدم إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو<sup>(٢٥)</sup>، الذي يغطي أنشطة المجلس في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٧ إلى ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨.

٣٨- وأعرب الرئيس عن شكره لرئيس مجلس صندوق التكيف، السيد بيكتور بينياس (الجمهورية الدومينيكية)، وجميع أعضاء المجلس وأعضائه المناوبين على عملهم الدؤوب.

٣٩- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو فريق اتصال معنياً بهذا البند، يتشارك في رئاسته السيد ريتشارد مويونغي (جمهورية تنزانيا المتحدة) والسيد إسمو أولفيلا (فنلندا).

٤٠- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الثامنة المعقودة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر، المقررين التاليين:

(أ) المقرر ١/م أ-١٤، المعنون "المسائل المتعلقة بصندوق التكيف"؛

(ب) المقرر ٢/م أ-١٤، المعنون "تقرير مجلس صندوق التكيف".

(٢٤) انظر الحاشية ٢٠ أعلاه.

(٢٥) FCCC/KP/CMP/2018/4، Add.1.

- ٤١ - وشكر الرئيس السيد مويونغي والسيد أولفيلا على عملهما الدؤوب.
- ٤٢ - وأشار الرئيس في الجلسة العاشرة إلى أن الترشيحات لعضوية مجلس صندوق التكيف لا تزال معلقة، وحث الفئات المعنية على مواصلة مشاوراتها وتقديم الترشيحات المعلقة إلى الأمانة التنفيذية في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٩. وما أن تستلم الأمانة التنفيذية الترشيحات، يُعتبر الأعضاء والأعضاء المناوبون منتخَبين في الدورة ١٤ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، وفقاً للممارسة المتبعة.
- ٤٣ - وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو أعضاء مجلس صندوق التكيف وأعضاء المناوبين التالية أسماؤهم<sup>(٢٦)</sup>:

### مجلس صندوق التكيف

العضو	العضو المناوب
الدول الأفريقية	السيد إيبيل جبريل (بنن)
دول آسيا والمحيط الهادئ	السيد البراء توفيق (المملكة العربية السعودية)
دول أوروبا الشرقية	السيدة أميرة تاغيفا (أذربيجان)
دول أمريكا اللاتينية والكاريبي	السيد بيكتور بينياس (الجمهورية الدومينيكية)
دول أوروبا الغربية ودول أخرى	السيد لوكاس دي بييترو (الأرجنتين)
الدول الجزرية الصغيرة النامية	السيدة إيلينورا كوغو (إيطاليا)
الأطراف المدرجة في المرفق الأول	السيد نيليش براكاش (فيجي)
الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	السيد مارك أونطوان مارتان (فرنسا)
	السيد إفان نجيو (ملاوي)

(٢٦) انظر الحاشية ٢٠ أعلاه.

## ثامناً – التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٨ من جدول الأعمال)

٤٤ - أبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في الجلسة الأولى بأن المشاورات التي تناولت هذه المسألة خلال دورة المؤتمر ١٣ لم تتوصل إلى توافق في الآراء بشأن الحاجة أم لا إلى مواصلة العمل في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

٤٥ - واقترح الرئيس أن يعقد عضو سام في وفده مشاورات بشأن هذه المسألة وأن يقدم إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو تقريراً عن نتائجها.

٤٦ - وفي الجلسة السادسة، أعرب الرئيس عن شكره للسيد آدم غيبورجيه - تشيتويرتينسكي (بولندا) على عقد المشاورات وأبلغ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بعدم التوصل، حتى حينه، إلى أي توافق في الآراء بشأن هذه المسألة. وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، عملاً بالمادتين ١٠ (ج) و ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورته الخامسة عشرة (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩).

## تاسعاً – المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات<sup>(٢٧)</sup>

(البند ٩ من جدول الأعمال)

### ألف – البلاغات الوطنية

(البند الفرعي ٩ (أ) من جدول الأعمال)

٤٧ - لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ لتنظر فيها.

٤٨ - وأشار مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته السادسة، إلى أن هيئة التنفيذ ستواصل في دورتها ٥٠ (حزيران/يونيه ٢٠١٩) النظر في تجميع وتوليف تقارير فترة السنتين الثانية والثالثة.

### باء – تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بفترة الالتزام الثانية للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو (البند الفرعي ٩ (ب) من جدول الأعمال)

٤٩ - أحال الرئيس في الجلسة الأولى إلى تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٨<sup>(٢٨)</sup>. وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بالمعلومات الواردة في التقرير.

(٢٧) يرد تعريف مصطلح "طرف مدرج في المرفق الأول" في الفقرة ٧ من المادة ١ من بروتوكول كيوتو.

(٢٨) Add.1 و FCCC/KP/CMP/2018/5.

## عاشراً- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

٥٠- لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ لتنظر فيها.

٥١- وفي الجلسة السادسة، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً باستنتاجات هيئة التنفيذ بشأن هذه المسألة<sup>(٢٩)</sup>.

## حادي عشر- المسائل المتعلقة بما يلي:

(البند ١١ من جدول الأعمال)

### ألف- الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ١١ (أ) من جدول الأعمال)

### باء- الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ١١ (ب) من جدول الأعمال)

٥٢- أشار مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، إلى أن المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة، والمسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ لتنظر فيها.

٥٣- وفي الجلسة السادسة، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً باستنتاجات هيئة المشورة<sup>(٣٠)</sup> وهيئة التنفيذ بشأن هذا البند<sup>(٣١)</sup>.

٥٤- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في جلسته الثامنة المقرر ٣/م-١٤ المعنون "طرائق المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج عمله ووظائفه بموجب بروتوكول كيوتو"<sup>(٣٢)</sup>.

## ثاني عشر- مسائل أخرى محالة من الهيئتين الفرعيتين إلى مؤتمر الأطراف العامل

### بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

٥٥- لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته السابعة، عدم إثارة أي مسائل أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

(٢٩) FCCC/SBI/2018/22، الفقرة ٨٧.

(٣٠) FCCC/SBSTA/2018/8، الفقرة ٣٥.

(٣١) FCCC/SBI/2018/22، الفقرة ٩٧.

(٣٢) دُعيت الأطراف، بموجب المقرر ٧/م أ ت-١١، إلى تقديم ترشيحات لعضوية لجنة خبراء كاتوفيتسه المعنية بتأثيرات تنفيذ تدابير التصدي بحلول ١٥ نيسان/أبريل ٢٠١٩.

### ثالث عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

#### ألف - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٧

(البند الفرعي ١٣ (أ) من جدول الأعمال)

#### باء - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

(البند الفرعي ١٣ (ب) من جدول الأعمال)

٥٦ - لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، أن المسائل المشمولة بهذين البندين الفرعيين مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ لتنظر فيها.

٥٧ - واعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته السابعة، بناءً على توصية من هيئة التنفيذ<sup>(٣٣)</sup>، المقرر ٥/م-١٤ المعنون "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية".

#### رابع عشر - الجزء الرفيع المستوى

(البند ١٤ من جدول الأعمال)<sup>(٣٤)</sup>

#### خامس عشر - مسائل أخرى

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

٥٨ - لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته السابعة، عدم إثارة أي مسائل أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

#### سادس عشر - اختتام الدورة

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

٥٩ - في الجلسة المشتركة التي جمعت بين الجلسة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والجلسة التاسعة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والجلسة السابعة والعشرين لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، وعُقدت في ١٤ كانون الأول/ديسمبر، أدلت مجموعات الأطراف والمنظمات المشاركة بصفة مراقب ببيانات ختامية<sup>(٣٥)</sup>.

٦٠ - وأبلغت الأمانة التنفيذية مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته العاشرة، بأن المقررات التي اتخذت في الدورة لم تترتب عليها أي احتياجات إضافية من الموارد للأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة دعماً للعملية الحكومية الدولية.

(٣٣) FCCC/SBI/2018/22، الفقرة ١١٥.

(٣٤) انظر الوثيقة FCCC/CP/2018/10، الفقرات ١٣٩-١٤٤.

(٣٥) انظر الوثيقة FCCC/CP/2018/10، الفقرتين ١٤٨ و ١٤٩.

**ألف- اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته الرابعة عشرة**  
(البند الفرعي ١٦ أ) من جدول الأعمال)

٦١- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته العاشرة، في مشروع التقرير عن أعمال هذه الدورة، وأذن للمقرر، بناءً على اقتراح من الرئيس، بأن يستكمل التقرير بتوجيه من الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

**باء- إغلاق الدورة**

(البند الفرعي ١٦ ب) من جدول الأعمال)

٦٢- اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في جلسته العاشرة، بناءً على اقتراح من الرئيس، القرار ١/م أ-١٤ المعنون "الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية بولندا ولسكان مدينة كاتوفيتسه".

٦٣- ثم أعلن الرئيس اختتام الدورة ١٤ لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو.